



Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



AB-1243-T
25-08412- GCS-00
08.25

Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Test Raporu Test Report

Tekerlekli Araçlar ve Tekerlekli Araçlara Takılabilen ve/veya Araçlarda Kullanılabilen Aksam ve Parçaların Müşterek Teknik Talimatlarının Kabulü ve bu Birleşmiş Milletler Yönetmelikleri Temelinde Verilen Onayların Karşılıklı Tanınması Koşullarına Dair Antlaşma
Agreement Concerning the Adoption of Harmonized Technical United Nations Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these United Nations Regulations

Belirli motorlu taşıt kategorilerinin yapımında kullanılan malzemelerin yanma davranışı ve/veya yakıt veya yağlayıcı geçirmeme yeteneği ile ilgili standart hükümler (bileşen testi)

Uniform technical prescriptions concerning the burning behaviour and/or the capability to repel fuel or lubricant of materials used in the construction of certain categories of motor vehicles (component test)

BM/AEK R118 / UN ECE R118

seviyesi 04 e göre /amended by 04

Eklenti 2 / Supplement 2

Başvuru Durumu Application Status	
<input checked="" type="checkbox"/>	Sadece test raporu ⁽¹⁾ <i>Test report only ⁽¹⁾</i>
<input type="checkbox"/>	Kapsam genişletme yapılan tip onay no. / sadece test raporu ⁽¹⁾ <i>Extension to type approval no. / test report only ⁽¹⁾</i> ...
<input type="checkbox"/>	Düzeltilme yapılan tip onay no. / sadece test raporu ⁽¹⁾ <i>Correction to type approval no. / test report only ⁽¹⁾</i> ...
⁽¹⁾ Uygulanmaz olanı siliniz / Delete where not applicable	

AB-1243-T
25-08412- GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

- 0. Genel**
General
- 0.1. Marka (üretici ticari markası)
Make (trade name of manufacturer) : Özel Çelik Stor Perde
- 0.2. Tip
Type : FA-KU
- 0.2.1. Ticari tanım
Commercial description : SCREEN SİYAH (DELİKLİ); SCREEN GRİ
(DELİKLİ) & SCREEN GRİ OPAK & DELİKLİ
- 0.4. Araç kategorisi
Category of vehicle : Uygulanmaz / N/A
- 0.5. Üretici adı ve adresi
Manufacturer's name and address : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK
YİĞİTLER MH. OTOSANSİT 12. BLK N:84- 86- 88 -
90- 92 YILDIRIM/BURSA/TÜRKİYE
- 0.6. Üreticinin Bilgi Dokümanı
Manufacturer's information document
- No.
Nr. : OZEL-CELIK-R118-2025-1
- Yayın tarihi
Date of issue : 18.06.2025
- Son değişiklik tarihi
Date of last change : Uygulanmaz / N/A
- 0.8. Üretim tesisi adı ve adresi
Name and address of assembly plant : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK
YİĞİTLER MH. OTOSANSİT 12. BLK N:84- 86- 88 -
90- 92 YILDIRIM/BURSA/TÜRKİYE
- 0.9. Üretici temsilcisinin adı ve adresi
Name and address of manufacturer's representative : Uygulanmaz / N/A
- 0.10. Onay işaretinin yeri (uygulanırsa)
Location of approval mark (where applicable) : Uygulanmaz / N/A

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

1. Test numunesi
Test object

1.1. En Kötü Koşul Seçimi
Worst Case Selection

İç malzeme, R118.04'e göre malzemelerin dikey yanma hızını ve erime davranışını belirlemek için test edildi. Üretici malzeme kalınlığını min. 0,40 mm olarak beyan etti. Bu nedenle 0,40 mm kalınlığında malzeme test edilmiştir.

Malzeme 6.2.3. paragrafının gereksinimlerini karşıladığından Ek 6 testi yapılmamıştır.

/

The interior material was tested to determine vertical burning rate and melting behaviour of materials according to R118.04. The manufacturer mentioned the thickness of material as min. 0,40 mm. Therefore, 0,40 mm thick material was tested.

Since the material meets the requirements of paragraph 6.2.3, Annex 6 testing has not been carried out.

1.2. Test Numunesi
Test Sample

Malzeme kullanımı : İç Malzeme / Interior Material
Material Use

Temel malzeme Tanımı : %100 Polyester
Base Material(s) Designation

Renk : Siyah, gri, gri desenli / Black, grey, grey with patterned
Colour

Katman sayısı*/Çoklu—tek çekirdek* : Tek malzeme / Single material
Number of Layers*/Multiple—single
core*

Kaplama Tipi : Uygulanmaz / N/A
Type of Coating

Kalınlık (mm)*/iletken toplam boyutu : Min. 0,40 mm
(mm²)
Thickness (mm)*/Conductor total size
(mm²)*

Kullanım Kullanım Kısıtlamaları : Uygulanmaz / N/A
(varsa)
Restrictions of Use (if applicable)

**Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.*

1.2.1. Test Numunesinin Kabul Tarihi : 18.06.2025
The date of receipt of test object

AB-1243-T
25-08412- GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

- 1.3. İstek Numarası : PCT508-MT4603
Order Number
- 1.4. Notlar : Yok / None
Remarks

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

2. Test Kayıtları
Test Record

2.1. Test Koşulları
Test Conditions

2.1.1. Test Alanı Parametreleri
Parameter of the test area

Sıcaklık: 23,1 °C, Nem: % 53,0,
Rüzgar hızı:0,1 m/sn
/ Temperature: 23,1 °C, Humidity: 53,0 %,
Wind Speed: 0,1 m/sn

2.1.2. Ölçümlerde ve testlerde kullanılan ekipmanlar
Equipment(s) for measuring and testing

Ekipman Equipment	Seri veya Sertifika No. Serial or Certificate No.	Kalibrasyon Geçerliliği Calibration due
Şerit metre / Tape measure	GCS-TM25	05/2028
Mikrometre / Micrometer	GCS-MC01	03/2028
Kronometre / Chronometer	GCS-SW08	04/2028
Hidrometre ve Termometre / Hydrometer and Thermometer	GCS-WD02	09/2025
Anemometre / Anemometer	GCS-AM02	12/2025
Hassas Terazi / Precision Scales	GCS-WS02	09/2025

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

2.2. Test Sonuçları Test Results

**Uygunluk?
Fulfilled?**
Evet / Yes
Hayır / No
Uygulanmaz / N/A

Aşağıdaki maddeler yönetmeliktendir.
Below items are from legislation

Özellikler / Specifications

Ann 5,2.4.1.	6.2.1 den 6.2.7 'ye kadar gerekliliklerini sağlayan tek malzemeler yanma davranışını şiddetlendirmeyen bir yapışkan madde ile bağlanan malzemeler kompozit malzeme olarak gereksinimleri karşıladığı kabul edilir. Ek 2'deki bilgi dökümanı, malzemelerin yanma davranışı bozulmadan kullanabilecek yapıştırıcı maddelerin listesini içerecektir. <i>Single materials fulfilling the relevant requirements of paragraphs 6.2.1. to 6.2.7., that are bonded together by an adhesive agent not exacerbating the burning behaviour are considered to fulfil the requirements as a composite material.</i> <i>The information document in Annex 2 shall contain a list of adhesive agents that can be used without deterioration of the burning behaviour of the material.</i>	: Uygulanmaz / N/A
Ann 5,2.4.2.	İç malzemenin yanma davranışını bozmaması için Ek-2 paragraf 5.1'de beyan edilmeyen bir yapıştırıcı maddenin, iç malzemeyi destekleyici yapısına tutturmak için kullanılması durumunda, bu tür malzeme, yapıştırıcı madde ve olası bir destekleyici yapı ile birlikte test edilecektir. <i>If an adhesive agent, that is not declared in Annex 2, paragraph 5.1. to not deteriorate the burning behaviour of the interior material, is used to affix the interior material to its supporting structure, such material shall be tested in combination with the adhesive agent and a possible supporting structure.</i>	: Uygulanmaz / N/A

Malzemelerin Yatay Yanma Hızı (Ek 6) / Horizontal Burning Rate of Materials (Annex 6)

Malzeme 6.2.3. paragrafının gereksinimlerini karşıladığından Ek 6 testi yapılmamıştır. /
Since the material meets the requirements of paragraph 6.2.3, Annex 6 testing has not been carried out.

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Malzemelerin Damlama Davranışı (Ek 7) / Melting Behaviour of Materials (Annex 7)

	Bu test sadece malzeme aşağıdakilerden biri için kullanılıyorsa geçerlidir: <i>This test is only applicable if the material is used for one of the following purposes:</i>	: Evet / Yes
6.2.2. (a).	- Malzeme(ler) ve kompozit malzeme(ler) koltuk minderinin yüzeyinden 500 mm yukarıya yada aracın tavanına monte edilmişse*	
	- <i>Material(s) and composite material(s) installed more than 500 mm above the seat cushion and on the ceiling of the vehicle.*</i>	
6.2.2. (b).	- Motor bölümünde ve herhangi bir ayrı ısıtma bölümünde yatay konumda monte edilmiş yalıtım malzemesi*	
	- <i>Insulation material(s) installed in the engine compartment and any separate heating compartment*</i>	
	<i>*Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.</i>	
	<i>Not.1: Her iki yüz için dört numune (aynı değilse) teste tabi tutulacaktır.</i>	
	<i>Note.1: Four samples, for both faces (if they are not identical) shall undergo the test.</i>	
	<i>Not.2: En kötü test sonuçları dikkate alındığında, pamuk yünü tutuşturan herhangi bir damlama olmazsa, testin sonucu tatmin edici olarak değerlendirilecektir.</i>	
	<i>Note.2: The result of the test shall be considered satisfactory if, taking the worst test results into account, no drop is formed which ignites the cotton wool.</i>	

Numuneler / Samples

Ann 7, 3.	Numune ölçüleri 70 mm x 70 mm ve bütün ağırlığı en az 2 gramdır. <i>Sample measures 70 mm x 70 mm and the total mass is at least 2g.</i>	: Evet / Yes
Ann 7, 3.1.	Numunenin ölçüsü ve kütlesi <i>The size and the mass of the sample</i>	: Evet / Yes
	Uzunluk / Length: 70 mm	
	Genişlik / Width: 70 mm	
	Kalınlık / Thickness: 0,4 mm	
	Kütlesi / Mass: 2,20 g	

Sonuçlar / Results

Ann 7, 5.	4 numune için gözlemlenen sonuçlar (dekoratif yüz): <i>Observed results for 4 samples (decorative face):</i>	: Evet / Yes
Ann 7, 5.	Numune herhangi bir damla üretmedi* <i>Sample did not produce any drops*</i>	
	Numune damla üretti*	
	<i>Sample produced drops*</i>	
	Oluşan damlalar alevlendi*	
	<i>Drops formed were flaming*</i>	
	Oluşan damlalar alevlenmedi*	
	<i>Drops formed were not flaming*</i>	
	<i>*Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.</i>	

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report

No. : 25-08412-GCS-00

BM/AEK R118

UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Ann 7, 5.	Numuneler pamuklu yünü tutuşturmadı. Samples did not ignite the cotton wool.	: Evet / Yes
Ann 7, 5.	4 numune için gözlemlenen sonuçlar (arka yüz): Observed results for 4 samples (backing face):	: Uygulanmaz / N/A
Ann 7, 5.	Numune herhangi bir damla üretmedi* Sample did not produce any drops* Numune damla üretti* Sample produced drops* Oluşan damlalar alevlendi* Drops formed were flaming* Oluşan damlalar alevlenmedi* Drops formed were not flaming* * Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.	: Uygulanmaz / N/A
Ann 7, 5.	Numuneler pamuklu yünü tutuşturmadı. Samples did not ignite the cotton wool.	: Uygulanmaz / N/A

Malzemelerin Dikey Yanma Hızı (Ek 8) / Vertical Burning Rate of Materials (Annex 8)

	Bu test sadece malzeme aşağıdakilerden biri için kullanılıyorsa geçerlidir: This test is only applicable if the material is used for one of the following:	: Evet / Yes
6.2.3. (a).	- İç bölmede dikey konumda monte edilen malzeme veya kompozit malzeme* - Material and composite material installed in a vertical position in the interior compartment*	
6.2.3. (b).	Motor bölümünde ve herhangi bir ayrı ısıtma bölümünde dikey konumda monte edilmiş yalıtım malzemesi* Insulation material(s) installed in a vertical position in the engine compartment and any separate heating compartment*	
6.2.7.	100 mm uzunluğa sahip herhangi bir kablo kılıfı veya kablo kanalı.* Any cable sleeve or cable conduit exceeding a length of 100 mm* Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.	
Ann 8, 1.1.	<u>Not.1:</u> "Dikey konumda monte edilmiş malzeme", iç bölmeye, motor bölümüne ve aracın herhangi bir ayrı ısıtma bölümüne monte edilen malzemeler anlamına gelir. Araç yürür haldeki kütlede ve düz ve yatay bir zemin üzerinde durduğunda, eğimi yatayda yüzde 15'i geçiyorsa. <u>Note.1:</u> "Material installed in a vertical position" means materials installed in the interior compartment, the engine compartment and any separate heating compartment of the vehicle such that its slope exceeds 15 per cent from the horizontal when the vehicle is at its mass in running order and it is standing on a smooth and horizontal ground surface. <u>Not.2:</u> İzotropik bir materyal durumunda üç numune, izotropik olmayan bir materyal durumunda altı numune testten geçmelidir. <u>Note.2:</u> Three samples shall undergo the test in the case of an isotropic material, or six samples in the case of a non-isotropic material. <u>Not.3:</u> En kötü test sonuçlarını dikkate alarak, dikey yanma hızı 100 mm/dakika'dan fazla değilse veya ilk işaret ipliklerinden birinin imhasından önce alev sönerse, testin sonucu tatmin edici kabul edilir.	

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Note.3: The result of the test shall be considered satisfactory if, taking the worst test results into account, the vertical burning rate is not more than 100 mm/minute or if the flame extinguishes before the destruction of one of the first marker threads occurred.

Numuneler / Samples

Ann 8, 3.1.	Numune ölçüleri 560 x 170 mm'dir. <i>Sample dimensions are 560 x 170 mm.</i>	: Evet / Yes
Ann 8, 3.1.	Malzemenin boyutları, verilen boyutlardan bir numunenin alınmasına izin vermiyorsa, test, en az 380 mm ve en az 3 mm genişliğe sahip ebatlarda bir numune olarak gerçekleştirilir. <i>If the dimensions of material do not permit taking a sample of the given dimensions the test is carried out taking a sample having the dimensions of at least 380 mm in height and at least 3 mm in width.</i>	: Uygulanmaz / N/A
Ann 8, 3.1.	Kablo kılıfları ve kablo kanalları: Numune boyutları şöyledir: uzunluk: 560 mm, ancak en az 380 mm <i>Cable sleeves and cable conduits: The sample dimensions are: length: 560 mm, but at least 380 mm</i>	: Uygulanmaz / N/A
Ann 8, 3.2.	Numunenin kalınlığı > 13 mm ise, ilgili bölmeye bakmayan tarafa uygulanan mekanik bir işlemle 13 mm'ye düşürülür. <i>If the thickness of the sample is > 13 mm, it is reduced to 13 mm by a mechanical process applied to the side which does not face the respective compartment.</i>	: Uygulanmaz / N/A
Ann 8, 3.2.	Numunenin kalınlığını azaltmak mümkün değilse, teknik servis uyarınca test mevcut kalınlığında yapılır. <i>If it is impossible to reduce the thickness of the sample, the test is carried out in accordance with the technical service at the initial thickness of the material.</i> <i>Not: Numunenin mevcut kalınlığı belirtilmelidir.</i> <i>Note: The initial thickness of the sample shall be mentioned.</i>	: Uygulanmaz / N/A
Ann 8, 3.3.	Test numunesinin boyutları: <i>Test Sample's sizes:</i>	: Evet / Yes
	Uzunluk: 560 mm <i>Length:</i>	
	Genişlik: 170 mm <i>Width:</i>	
	Kalınlık: 0,4 mm <i>Thickness:</i>	

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Ann 8, 3.3. Numuneler 23 °C ± 2 °C sıcaklıkta ve % 50 ± 5 bağıl nemde en az 24 saat boyunca şartlandırılmalı.
Samples are conditioned for at least 24 hours at a temperature of 23 °C ± 2 °C, and a relative humidity of 50 ± 5 %.

Evet / Yes

Sonuçlar / Results

Malzeme tipi:
Material type:

~~Eşyönlü/ Eşyönlü Olmayan *~~
~~Isotropic/ Non-isotropic*~~

Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.

Not. 1: Eşyönlü bir materyal durumunda üç numune, eşyönlü olmayan bir materyal durumunda altı numune testten geçmelidir.

Note. 1: Three samples shall undergo the test in the case of an isotropic material, or six samples in the case of a non-isotropic material.

Yanmanın 1. yönü
1st Direction of burn:

~~Çözüğü / Atkı / Uygulanamaz *~~
~~Warp/ Weft / Not applicable*~~

Tutuşma, numuneye 5 saniyelik alev uygulamasından sonra meydana geldi.*

~~Ignition occurred after 5 second application of flame to sample*~~

Ann 8, 4.5.

Tutuşma, numuneye 5 saniyelik alev uygulamasından sonra gerçekleşmedi, bu nedenle yeni bir numuneye 15 saniye boyunca alev uygulandı *

~~Ignition did not occur after 5 second application of flame to sample, so flame was applied to a new sample for 15 seconds*~~

*Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.

Not. 1: Tutuşma alevi çıkarıldıktan sonra numunenin alevlenmesi 5 saniye devam ederse, ateşleme yapılmış sayılır.

Note. 1: Ignition is deemed to have occurred if flaming of the specimen continues for 5 seconds after removal of the igniting flame

Ann 8, 4.7.

Numune No. Sample No.	T1 Tutuşmadan işaret 1'in ayrılmasına kadar geçen süre (sn) Time from flame application to severance of marker 1 (secs)	T2 Tutuşmadan işaret 2'nin ayrılmasına kadar geçen süre (sn) Time from flame application to severance of marker 2 (secs)	T3 Tutuşmadan işaret 3'ün ayrılmasına kadar geçen süre (sn) Time from flame application to severance of marker 3 (secs)
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0

AB-1243-T
25-08412- GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0

Numune No. Sample No.	D1 Yanma mesafesi 1 Burn distance 1 (mm)	D2 Yanma mesafesi 2 Burn distance 2 (mm)	D3 Yanma mesafesi 3 Burn distance 3 (mm)
	Siyah / Black	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0

AB-1243-T
25-08412- GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0

Numune No. Sample No.	V1 Yanma Hızı 1 (mm/dk) Burn Rate 1 (mm/min)	V2 Yanma Hızı 2 (mm/dk) Burn Rate 2 (mm/min)	V3 Yanma Hızı 3 (mm/dk) Burn rate 3 (mm/min)
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0

Maksimum yanma hızı: Maximum burn rate:	0
Minimum yanma hızı: Minimum burn rate:	0
Herhangi bir yanma hızı > 1.5 x minimum yanma hızı: Any burn rate > 1.5 x minimum burn rate:	Uygulanmaz / N/A

Sonuçlar / Results

Malzeme tipi: Eşyönlü olmayan / Uygulanamaz*
Material type: Non-isotropic / Not applicable*

Yanmanın 2. yönü: Çözüğü / Atkı*
2nd Direction of burn: Warp / Weft*

Tutuşma, numuneye 5 saniyelik alev uygulamasından sonra meydana geldi. *

Ignition occurred after 5 second application of flame to sample*

Tutuşma, numuneye 5 saniyelik alev uygulamasından sonra gerçekleşmedi, bu nedenle yeni bir numuneye 15 saniye boyunca alev uygulandı *

Ignition did not occur after 5 second application of flame to sample, so flame was applied to a new sample for 15 seconds*

*Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / Strikethrough, as appropriate.

Not. 1: Tutuşma alevi çıkarıldıktan sonra numunenin alevlenmesi 5 saniye devam ederse, ateşleme yapılmış sayılır.

Note. 1: Ignition is deemed to have occurred if flaming of the specimen continues for 5 seconds after removal of the igniting flame

Ann 8, 4.5.

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Ann 8, 4.7.

Numune No. Sample No.	T1 Tutuşmadan işaret 1'in ayrıl- masına kadar geçen süre (sn) Time from flame application to severance of marker 1 (secs)	T2 Tutuşmadan işaret 2'nin ayrıl- masına kadar geçen süre (sn) Time from flame application to severance of marker 2 (secs)	T3 Tutuşmadan işaret 3'ün ayrıl- masına kadar geçen süre (sn) Time from flame application to severance of marker 3 (secs)
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0
Gri desenli / Grey with pat- terned	0	0	0

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Numune No. Sample No.	D1 Yanma mesafesi 1 Burn distance 1 (mm)	D2 Yanma mesafesi 2 Burn distance 2 (mm)	D3 Yanma mesafesi 3 Burn distance 3 (mm)
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0

Numune No. Sample No..	V1 Yanma Hızı 1 (mm/dk) Burn Rate 1 (mm/min)	V2 Yanma Hızı 2 (mm/dk) Burn Rate 2 (mm/min)	V3 Yanma Hızı 3 (mm/dk) Burn rate 3 (mm/min)
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0
Siyah / Black	0	0	0

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

Siyah / Black	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri / Grey	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0
Gri desenli / Grey with patterned	0	0	0

Maksimum yanma hızı:

Maximum burn rate:

0

Minimum yanma hızı:

Minimum burn rate:

0

Herhangi bir yanma hızı > 1.5 x minimum yanma hızı:

Any burn rate > 1.5 x minimum burn rate:

Uygulanmaz / N/A

- Üçlü setteki hiçbir numune 1.5 x minimum yanma sonucundan daha büyük yanma oranına sahip değildi *

- *No sample in a set of three had a burn rate greater than 1.5 x the minimum burn rate result **

Ann 8, 4.6.

~~Üçlü setteki bir veya daha fazla numune, 1.5 x minimum yanma oranı sonucundan daha büyük bir yanma oranına sahipti *~~

~~*One or more samples in a set of three had a burn rate greater than 1.5 x the minimum burn rate result **~~

*Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / *Strikethrough, as appropriate.*

Note: Herhangi bir üçlü numune setinde herhangi bir sonuç minimum yanma sonucunu yüzde 50'yi aşarsa, bir başka üç numune seti de bu yön için test edilecektir

Note: If any result in any set of three samples exceeds the minimum burn rate result by 50 per cent, another set of three samples shall be tested for that direction

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

- Ann 8, 4.6.
- Üstteki işaret ipine kadar yanmış üçlü sette numune yok*
 - *No samples in a set of three burnt to the top marker thread**
 - Üçlü setteki tüm numuneler, üst marker ipine kadar yanmış.
- *All samples in a set of three burnt to the top marker thread**
 - Üçlü bir setteki bir numune üstteki işaretleme ipine kadar yandı, fakat aynı setteki bir ya da daha fazla başka numune üstteki işaretleme ipine kadar yanamadı.
- *One sample in a set of three burnt to the top marker thread, but one or more other samples in the same set failed to burn to the top marker thread**
- *Uygun olmayanın üstünü çiziniz. / *Strikethrough, as appropriate.*
- Not: Herhangi bir üç numune grubundaki bir veya iki numune üstteki işaretleme ipine kadar yanmazsa, bu yön için başka bir üç numune seti test edilecektir.*
- Note: If one or two samples in any set of three samples fail to burn to the top marker thread, another set of three samples shall be tested for that direction*

Hiçbir numunede 100 mm / dak'tan daha büyük bir yanma hızı (V1, V2 veya V3) yoktu.
No sample had a burn rate (V1, V2 or V3) greater than 100 mm/min

Evet / Yes

Yakıt ve Yağ Emilimine Direnç Ek 9 / *Resistance to Fuel & Lubricant Absorption Annex 9:*

Uygulanmaz / N/A

Elektrik Kablolarının Alev Yayılımına Direnci (Ek 10) / *The Resistance to Flame Propagation of Electrical Cables (Annex 10)*

Uygulanmaz / N/A

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

2.3. Diğer Bilgiler Other information

Test Yeri : GCS Test Laboratuvarı / Bursa / Türkiye
Place of testing : GCS Test Laboratory / Bursa / Turkey
Test Tarihi : 19.06.2025, 16.07.2025
Date of testing :
GCS Temsilcisi : Enes Fakir
GCS representative :
Üretici Temsilcisi : Katılımcı yok / No attendance
Manufacturer's representative :

2.4. Notlar / Remarks

- (1)- Ölçüm Belirsizliği : Yukarıdaki test sonuçlarına ölçüm belirsizliği dahil değildir. Bu test yönteminin ölçüm belirsizliği için lütfen GCS TEST ile irtibata geçin (uygulanırsa).
Measurement of uncertainty : Measurement of uncertainty is not included to the above test results. Please contact GCS TEST for measurement of uncertainty of this test method (If applicable).
- (2)- Verilerin Doğrulanması : Bu rapor sadece elektronik ortamda geçerlidir. Basılı kopyadaki verilerin doğrulanması için GCS TEST ile irtibata geçin.
Verification of Data : This report is valid electronically only. Please contact to with GCS TEST to verify the data in the hard copy.
- (3)- Varsa : Yok / None
If any :

3. İlaveler Appendices

- Değişiklikler Listesi / List of modifications
- Test Fotoğrafları / Test Photos
-
-
-

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

4. Uygunluk Beyanı
Statement of conformity

Bilgi dökümanında tanımlanan tip yukarıda belirtilen test şartlarını ve yönetmeliğin şartlarını sağlamaktadır.

The type described with the information documents is in compliance with the test specifications and regulatory acts mentioned above.

Test sonuçları, yalnızca bu raporun 1. maddesi altında belirtilmiş, üretici tarafından sağlanan test numunelerini ifade eder. Test numuneleri onaylanan tipleri temsil eder. Tipte herhangi bir değişiklik yapılması durumunda rapor artık geçerli değildir.

The test results refer to exclusively to the provided test objects mentioned under item 1. of this report. Test object(s) were representative to the type approved. The report is no longer valid should any changes be made to the type.

Test Raporu 1'den 23'e kadar olan sayfalardan oluşmaktadır.

The Test Report comprises pages 1 to 23.

İmzasız raporlar geçersizdir.

Testing reports without signature are not valid.

Test Raporu yalnızca ve yalnızca başvuran tarafından sadece elektronik ortamda tekrar çoğaltılabilir ve yayınlanabilir. Bu rapor, laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.

The Test Report can be reproduced and published by the client as soft-copy only. This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

AB-1243-T
25-08412-GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

GCS TEST DENETİM VE BELGELENDİRME TİC. A.Ş.; T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından yetkilendirilmiş bir Teknik Servistir.

GCS TEST DENETİM VE BELGELENDİRME TİC. A.Ş. is designated as Technical Service by Republic of Turkey of Ministry of Industry and Technology.

Deney laboratuvarı olarak faaliyet gösteren GCS Test Denetim ve Belgelendirme Tic. A.Ş., TÜRKAK'tan AB-1243-T ile 17025:2017 standardına göre akredite edilmiştir.

GCS Test Denetim ve Belgelendirme Tic. A.Ş., accredited by TÜRKAK under registration number AB-1243-T for 17025:2017 as test laboratory".

Türk Akreditasyon Kurumu (TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği (EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği (ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır.

Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European cooperation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports.

İmza:
Signature:

Uzman İmzası:
Expert Signature:

Uygunluk Kontrolü Yapan:
Conformity Checked by:

Enes Fakir

Volkan Özvatan

İsim / Name:
Ünvan / Position:

Tip Onay Mühendisi
Type Approval Engineer

Tip Onay Mühendisi
Type Approval Engineer

Tarih / Date:
Yer / Place:

13.08.2025
Bursa, Türkiye / Turkey



GCS TEST DENETİM VE BELGELENDİRME TİC. A.Ş.
Alaşarköy Mh. 7. Kahraman Sokak No:68 Osmangazi, Bursa / TÜRKİYE
Telefon : + 90 224 215 99 94
e-mail : info@gcs-lab.com

AB-1243-T
25-08412- GCS-00
08.25

Test Raporu / Test Report
No. : 25-08412-GCS-00
BM/AEK R118
UN ECE R118



Tip / Type : FA-KU
Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

İlave 1 / Appendix 1

Değişiklik listesi / List of modifications

İlave 1 / Appendix 1

Başvuru için detaylar More details for application of

Düzeltilme : -
Correction of

Değişiklik : -
Modification of

İlave : -
Addition of

Silinme : -
Deletion of

Değişikliklerin nedenleri : -
(gerekliyse)
Reasons of modifications
(if required)

AB-1243-T

25-08412-
GCS-00

08.25

Test Raporu / Test Report

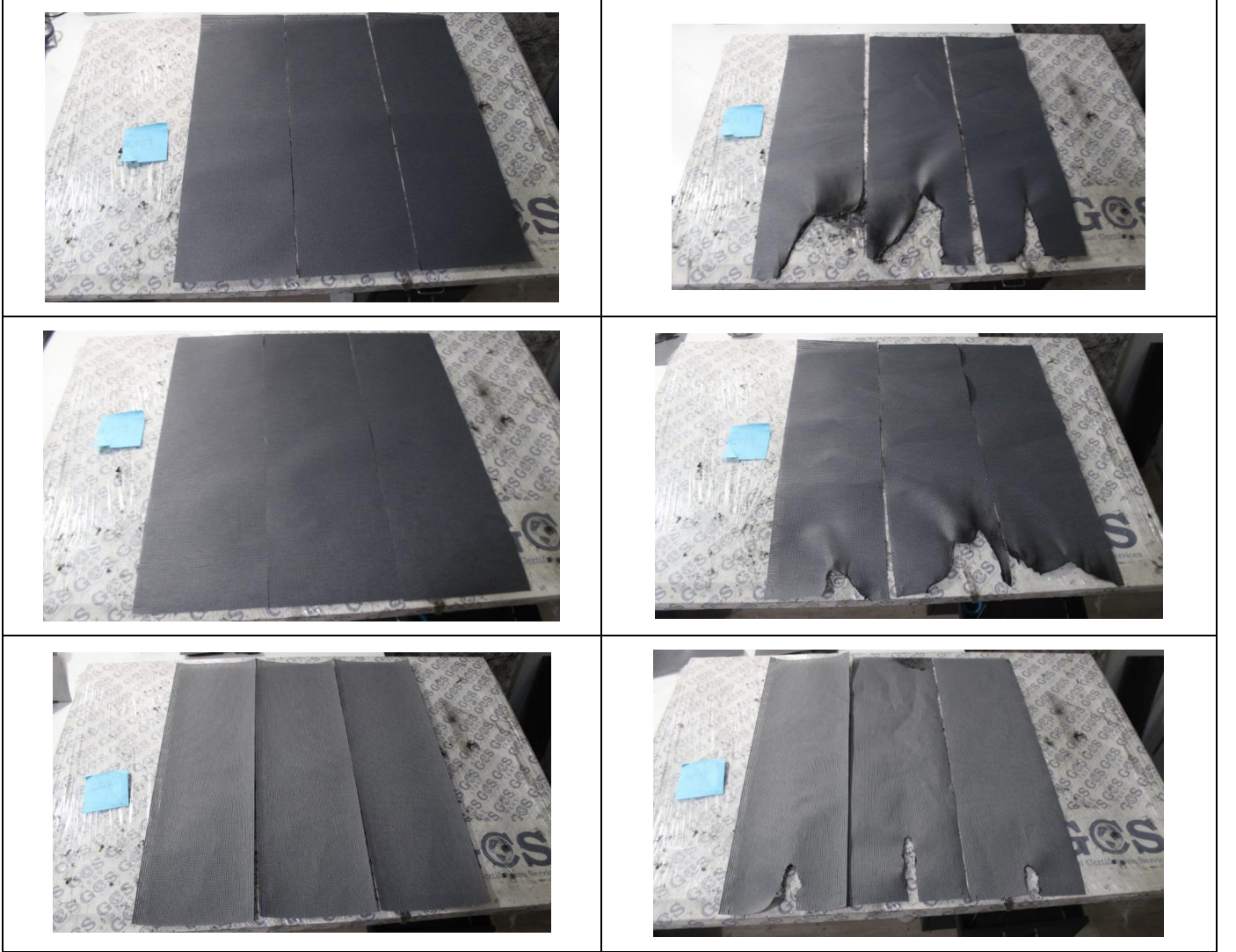
No. : 25-08412-GCS-00

BM/AEK R118
UN ECE R118

Tip / Type : FA-KU

Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK

İlave 2 / Appendix 2



AB-1243-T

25-08412-
GCS-00

08.25

Test Raporu / Test Report

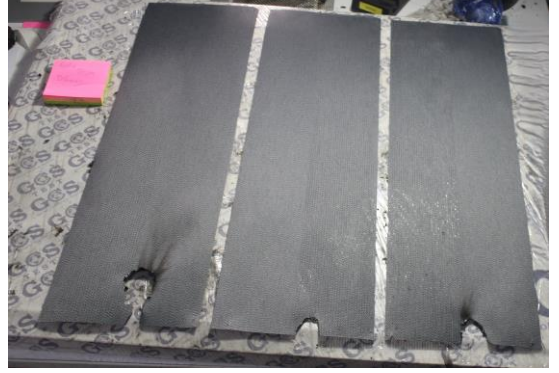
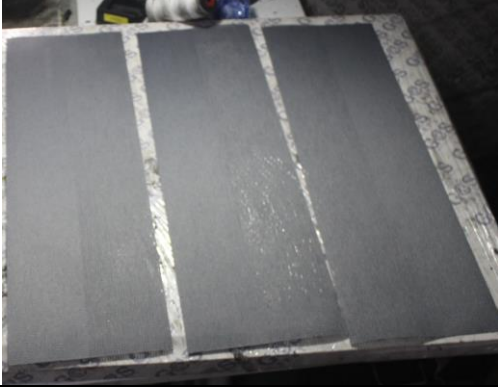
No. : 25-08412-GCS-00


BM/AEK R118

UN ECE R118

Tip / Type : FA-KU

Üretici / Manufacturer : FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK



	Information Document No: OZEL-CELİK-R118-2025-1	Issue Date :	18.06.2025
	Regulation 118.04	Extension Date :	-
	Type: FA-KU	Extension Number :	00
		Page :	1/1

1. GENERAL

- 1.1. Make (trade name of manufacturer): Özel Çelik Stor Perde
- 1.2. Type and general commercial description(s): Type:FA-KU
General commercial description(s): SCREEN SİYAH (DELİKLİ); SCREEN GRİ (DELİKLİ) & SCREEN GRİ OPAK & DELİKLİ
- 1.3. Name and address of manufacturer: FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK
YİĞİTLER MH. OTOSANSİT 12. BLK N:84- 86- 88 - 90- 92 YILDIRIM/BURSA/TÜRKİYE
- 1.4. In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: N/A
- 1.5. Adress(es) of assembly plant(s): FAHRETTİN APAYDIN – ÖZEL ÇELİK
YİĞİTLER MH. OTOSANSİT 12. BLK N:84- 86- 88 - 90- 92 YILDIRIM/BURSA/TÜRKİYE

2. INTERIOR MATERIALS

- 2.1. Material(s) intended for ~~horizontal / vertical / horizontal and vertical~~ installation¹
Material intended to be installed more than 500 mm above the seat cushion and/or on the ceiling of the vehicle: yes / ~~not applicable~~¹ Interior Material
- 2.2. Base material(s)/designation: %100 Polyester
- 2.3. ~~Composite/single~~¹ material, ~~number of layers~~¹: Single material
- 2.4. Type of coating¹: N/A
- 2.5. Maximum/minimum thickness: Min. 0,40 mm
- 2.6. Type-approval number, if available: N/A

3. INSULATION MATERIALS

N/A

4. ELECTRIC CABLES

N/A

5. ADHESİVE AGENT

- 5.1. List of the adhesive agents that can be used without deterioration of the burning behaviour of the material: N/A

Fahrettin Apaydın



DECLARATION OF CONFORMITY



NAME: ÖZEL ÇELİK STOR PERDE- FAHRETTİN APAYDIN

ADDRESS: YIGITLER MAH. E2. SK. OTOSANSIT SANAYİ SİTESİ 12. BLOK, NO: 92 - YILDIRIM/ BURSA

Teslim edilen versiyonumuzda aşağıda açıklanan ürünün, tarafımızca piyasaya sürüldüğü şekliyle, tasarımı ve tipine göre **2001/95/AT GENEL ÜRÜN DİREKTİFİ** ne dayanan uygun temel güvenlik ve sağlık gereksinimlerine uygundur. Tarafımızca kararlaştırılan bu üründe değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirecektir.

The product described below in our delivered version, as placed on the market by us, complies with the appropriate essential safety and health requirements based on the **GENERAL PRODUCT DIRECTIVE 2001/95/EC** by design and type. This declaration will lose its validity if changes are made to this product as agreed by us.

Description of the Product / Ürün Tanımı:

- 1-MUHTELİF ÖLÇÜLERDE OTOMOTİV VE RAYLI SİSTEMLER STOR PERDESİ
- 2-MUHTELİF ÖLÇÜDE KARAVAN STOR PERDESİ

Product Commercial Brand / Marka: ÖZEL ÇELİK

Rapor No ve Tarih / Report No and Date: GCS LABORATUVARINA AİT 18.06.2025 TARİH VE 20-08412-GCS-00 SAYILI TEST RAPORU

Related Directives / İlgili Direktifler:

2001/95/EC GENERAL PRODUCT SAFETY DIRECTIVE

Regulations Applied according to HARMONIZE STANDARDS:

ISO 9001, ISO 14001

CLASSIFICATIONS : CLASS
CERTIFICATE NUMBER : 5000090841
CERTIFICATE CODE : ÖZEL
CERTIFICATE ISSUE DATE : 06.03.2026
CERTIFICATE VALIDITY DATE : 06.03.2027

Mdrq Cert

Hellersdorfer Str 233/12627 Berlin / Germany Telefon : +49 176 93854721 / +49 177 5264816
info@mdrqcert.com



CERTIFICATE